

## Libretos para programas en vivo sobre el botulismo

### Versión larga

Por favor, preste mucha atención. Este es un importante mensaje de seguridad sobre los recientes casos de botulismo. La siguiente información de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades le ayudará a protegerse a usted y a sus seres queridos.

El botulismo es una enfermedad grave que paraliza los músculos. Esta enfermedad es causada por una toxina o veneno que ataca el sistema nervioso. Usted puede estar expuesto a la toxina del botulismo al inhalarla o si consume alimentos o líquidos contaminados con la misma. La intoxicación por botulismo no es contagiosa ni se transmite de persona a persona.

Es de suma importancia administrar un tratamiento con una antitoxina o medicamento lo más pronto posible, después de la aparición de los síntomas, para evitar que empeore la enfermedad.

### **Para todo aquel que se encuentre en el área de contaminación:**

Esta enfermedad **siempre** comienza con la aparición de síntomas como visión borrosa y pesadez en los párpados, y luego avanza hasta causar dificultad para hablar, para tragar y resequeidad en la boca. Estos síntomas pueden aparecer entre 1 y 8 días después de la exposición a la toxina del botulismo. **Si usted experimenta estos síntomas iniciales busque tratamiento inmediato - no espere hasta que se presenten las etapas avanzadas de la enfermedad** que incluyen debilidad muscular, dificultad para moverse o para respirar. Si cree que el agua o los alimentos han sido contaminados con la toxina del botulismo, puede tomar las siguientes medidas importantes para protegerse a usted y a sus seres queridos: caliente de manera uniforme todos los alimentos a 185 grados y hierva todos los líquidos, como el agua o la leche, durante por lo menos 10 minutos antes de tomarlos. Las superficies donde se colocan alimentos pueden limpiarse con una mezcla de blanqueador doméstico (a base de cloro) con agua. Mezcle 1 parte de blanqueador por cada 10 partes de agua para destruir todo rastro del veneno.

### **Para todo aquel que esté cerca de un radio, televisor o altavoz:**

Es comprensible que se sienta alterado o preocupado ante estas circunstancias. Las autoridades de seguridad y de salud pública están trabajando de forma conjunta para controlar la contaminación y determinar su origen. Usted puede ayudar manteniéndose atento a los informes actualizados que se difunden en la radio y la televisión, y siguiendo las instrucciones que le darán las autoridades de seguridad y de salud pública. Si usted cree que tiene los síntomas de botulismo o estuvo expuesto a la toxina del botulismo, llame de inmediato a su departamento local de salud pública o a su proveedor de atención médica para pedir información sobre cómo y dónde recibir tratamiento.

Para más información detallada sobre el botulismo, visite el sitio web de los CDC: [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov) o llame al 1-800-CDC-INFO.

### **Versión corta**

Por favor, preste mucha atención. Este es un importante mensaje de seguridad sobre los recientes casos de botulismo. La siguiente información de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades le ayudará a protegerse a usted y a sus seres queridos.

El botulismo es una enfermedad grave que paraliza los músculos. Esta enfermedad es causada por una toxina o veneno que ataca el sistema nervioso. Usted puede estar expuesto a la toxina del botulismo al respirarla o consumir alimentos o líquidos contaminados con la misma. La intoxicación por botulismo no es contagiosa ni se transmite de persona a persona.

Es de suma importancia administrar un tratamiento con una antitoxina lo más pronto posible, después de la aparición de los síntomas, para evitar que empeore la enfermedad.

#### **Para todo aquel que se encuentre en el área de contaminación:**

Esta enfermedad **siempre** comienza con la aparición de síntomas como visión borrosa y pesadez en los párpados, hasta causar dificultad para hablar, tragar y resequedad en la boca. Estos síntomas pueden aparecer entre 1 y 8 días después de la exposición a la toxina del botulismo. **Si usted está experimentando estos síntomas iniciales busque tratamiento inmediato - no espere hasta que se presenten las etapas avanzadas de la enfermedad** que incluyen debilidad muscular, dificultad para moverse o para respirar.

Si cree que el agua o los alimentos han estado expuestos a la toxina del botulismo, puede tomar las siguientes medidas para protegerse: caliente de manera uniforme todos los alimentos a 185 grados y hierva todos los líquidos, como el agua o la leche, durante por lo menos 10 minutos antes de tomarlos.

#### **Para todo aquel que esté cerca de un radio, televisor o altavoz:**

Es comprensible que se sienta alterado o preocupado ante estas circunstancias. Las autoridades de seguridad y de salud pública están trabajando de forma conjunta para controlar la contaminación y determinar su origen. Usted puede ayudar manteniéndose atento a los informes actualizados que se difunden en la radio y la televisión, y siguiendo las instrucciones que le darán las autoridades de seguridad y de salud pública. Si usted cree que tiene los síntomas de botulismo o estuvo expuesto a la toxina del botulismo, llame de inmediato a su departamento local de salud pública o a su proveedor de atención médica para pedir información sobre cómo y dónde recibir tratamiento. .

Para más información detallada sobre el botulismo, visite el sitio web de los CDC: [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov) o llame al 1-800-CDC-INFO.